लक्षित समूह

नजिकैको IFSC सेवा क्षेत्रहरुमा बस्ने परिवार अथवा व्यक्तिहरुलाई यस सेवा उपभोग गर्नका लागि स्वागत गरिन्छ।

TARGET GROUP

Individuals or families residing within the service boundary of the nearby IFSC are welcome to use the service.

खुल्ने समयहरु

कार्यालय खुल्ने सामान्य समयबाहेक, सवै IFSC हरुले कुनै कुनै वेलुकी अथवा/र सप्ताहको अन्तमा अतिरिक्त समय सेवाहरु उपलब्ध गराउँछन्। विस्तृत विवरणका लागि, कृपया सम्बन्धित केन्द्रमा सोझै सम्पर्क गर्नुहोस्।

OPENING HOURS

Apart from opening during normal office hours, all IFSCs provide extended hour services in some of the evenings and/or weekends. For details, please contact the centre concerned direct.

IFSC ले तपाईं र तपाईंका परिवारलाई तलका कुराहरुमा सहयोग गर्न सक्नेछ

- धेरै मित्रहरुलाई चिन्ने तथा पारस्परिक सहयोगका लागि सामाजिक नेटवर्क बनाउन
- पारिवारिक मेलमिलापलाई वृद्धि गर्नका लागि अभिभावक–बच्चा, वैवाहिक तथा अन्तर्व्यक्तिगत सम्बन्धलाई सम्भार गर्न
- समस्यासमाधान तथा तनावसित जुझ्ने शीपमा वृद्धि गर्न
- पेशागत सामाजिक कर्मीहरुका सहयोगमा कठिनाइ अथवा व्यक्तिगत/पारिवारिक समस्याहरुलाई सकारात्मक ढंगमा सामना गर्न

परिवार अथवा व्यक्तिहरुलाई नजिकैको **IFSC** मा जान अथवा फोन् गर्न स्वागत गरिन्छ। माथिका सेवाको खाँचो रहेका मानिसहरुलाई **IFSC** मा रेफर गर्न अन्य समूह तथा निकायहरुलाई पनि स्वागत गरिन्छ।

IFSC CAN HELP YOU AND YOUR FAMILY TO

- get to know more friends and build up social network for mutual support
- nurture parent-child, marital and interpersonal relationship in order to enhance family harmony
- enhance skills in problem-solving and stress-coping
- face hardships or individual / family problems in a positive way with the support of professional social workers

Individuals or families are welcome to phone or approach the nearby IFSC for enquiry. Other groups and agencies are also welcome to refer those in need of the above services to IFSCs.

सामाजिक कल्याण विभाग हटलाईन् SOCIAL WELFARE DEPARTMENT HOTLINE	2343 2255
फ्याक्स सोधपुछ नम्बर FAX ENQUIRY NUMBER	2763 5874
वेबसाइट WEBSITE	http://www.swd.gov.hk

मार्च 2009 March 2009

एकिकृत परिवार सेवा केन्द्र

INTEGRATED FAMILY SERVICE CENTRE

社會福利署
Social Welfare Department

Nepali

स्वस्थ तथा मिलनसार परिवारको निर्माण

BUILDING HEALTHY AND HARMONIOUS FAMILIES

उद्देश्यहरु

- पारिवारिक एकतालाई दहि्लो गर्ने
- पारिवारिक मेलमिलापलाई वृद्धि गर्ने
- परिवार अथवा व्यक्तिहरुलाई व्यक्तिगत तथा पारिवारिक समस्याहरुसित जुझ्न तथा यसलाई रोक्नमा सहयोग गर्ने

AIMS

- To strengthen family solidarity
- To enhance family harmony
- To assist individuals and families in preventing and dealing with personal and family problems

सक्षिंप्त परिचय

एकिकृत परिवार सेवा केन्द्र (IFSC) एउटा नयाँ सेवा नमूना हो। "बच्चाहरुमा केन्द्रित, परिवारप्रति लक्षित तथा समुदायमा आधारित" को निर्देशनमा, खाँचो परेकाहरुलाई निरोधक, सहयोगात्मक तथा प्रतिकारक सेवाहरु उपलब्ध गर्न IFSC ले सेवा पुज्याउने विविध तरिकाहरु प्रयोगमा ल्याउँदछ। साझेदारीको स्थापना तथा सामुदायिक संस्थाहरुसित नजिकको सहकार्यको माध्यमबाट तथा सामुदायिक स्रोतहरुको परिचालन गरेर, IFSC ले हस्तक्षेपको बहुआयामिक स्तरद्वारा पारिवारिक एकतालाई सुद्रिड गर्ने, व्यक्ति अथवा परिवारहरुको पूनर्लाभ वृद्धि गर्ने तथा उनिहरुलाई कतिपय व्यक्तिगत अथवा पारिवारिक समस्याहरुबाट जोगिन तथा यससित जुझ्नमा सहयोग गर्ने कार्यहरु गर्दछ। भुभागभरिमा सामाजिक कल्याण विभाग तथा गैर–सरकारि संस्थाहरुद्वारा संचालित ६१ वटा IFSC तथा दुइवटा एकिकृत सेवा केन्द्रहरु (टुंग चुंगमा अवस्थित) को एउटा व्यापक नेटवर्क रहेको छ। उच्च निर्धारित सेवा सीमाक्षेत्रमा सेवा पुज्याउँदै, IFSC ले समुदायका व्यक्तिगत तथा पारिवारिक आवश्यकताहरुमा आधारित उपयुक्त सेवाहरुका विकास तथा उपलब्ध गर्ने काम गर्दछ।

BRIEF INTRODUCTION

Integrated family service centre (IFSC) is a new service model. Under the direction of "child-centred, family-focused and community-based", IFSCs adopt a variety of service delivery modes to provide the needy with a continuum of preventive, supportive and remedial services. By establishing partnership and close collaboration with community organizations and mobilizing community resources, IFSCs seek to strengthen family solidarity, enhance resilience of individuals and families, and assist them in preventing and dealing with various personal or family problems through multi-faceted levels of intervention. There is an extensive network of 61 IFSCs and two Integrated Services Centres (located at Tung Chung) operated by the Social Welfare Department and non-governmental organizations over the territory. Serving a well-defined service boundary, each IFSC develops and provides appropriate services according to the needs of individuals and families in the community.

सेवाका विषयहरु

- सोधपुछ सेवा
- स्त्रोत शाखा
- पारिवारिक जीवन शिक्षा
- अभिभावक–बच्चा कृयाकलापहरु
- शैक्षिक तथा विकासमुलक समूहहरु तथा कार्यक्रमहरु
- आउटरिच सेवाहरु
- स्वंयसेवक तालीम तथा सेवा
- पारस्परिक मद्दत तथा सहयोग समूहहरु
- परामर्श सेवाहरु
- रेफरल सेवा, तलका लगायतः
  आवासिय स्याहार – जस्तै फोस्टर केयर, साना समूह घर, वृद्दहरुका लागि आवासिय स्याहार सेवा, इत्यादि
  डे केयर तथा पूनर्स्थापना सेवा – जस्तै डै नर्सरी, डे क्रेचहरु, दैनिक कृयाकलाप केन्द्रहरु, आवासिय कार्यशाला गोष्ठिहरु, इत्यादि
  अस्थायी स्याहार – जस्तै कहिलेकाहिँको शिशु स्याहार सेवाहरु, आफ्टर स्कुल स्याहार सेवा, महिलाका लागि शरणार्थी केन्द्र, इत्यादि
  होम केयर – जस्तै एकिकृत होम केयर सेवाहरु, वृहत घर तथा समुदाय सेवाहरु, परिवार सहायता सेवाहरु, इत्यादि
  आर्थीक सहायता – जस्तै व्यापक सामाजिक सुरक्षा योजना तथा च्यारिटेवल / ट्रस्ट फण्डमा आवेदन, इत्यादि
  मनोवैज्ञानिक सेवाहरु
  करुनामय पूनरआवास
- अन्य सेवाहरुः जस्तै बच्चाहरु तथा किशोरहरुको वैधानिक सुपरिवेक्षण (सामाजिक कल्याण विभागद्वार उपलब्ध गराएको मात्रै), इत्यादि

SERVICE CONTENT

- Enquiry service
- Resource corner
- Family life education
- Parent-child activities
- Educational and developmental groups and programmes
- Outreaching service
- Volunteer training and service
- Mutual-help and support groups
- Counselling service
- Referral service, including:
  Residential care – e.g. foster care, small group home, residential care services for the elderly, etc
  Day care and rehabilitation service – e.g. day nurseries, day crèches, day activity centres, sheltered workshops, etc
  Temporary care – e.g. occasional child care service, after school care service, refuge centres for women, etc
  Home care – e.g. integrated home care services, enhanced home and community care services, family aide service, etc
  Financial assistance – e.g. application for Comprehensive Social Security Assistance Scheme and charitable / trust funds, etc
  Psychological service
  Compassionate rehousing
- Other service: e.g. statutory supervision for children and juveniles (provided by the Social Welfare Department only), etc